

DIOCESE OF AMARILLO

Sts Peter & Paul Catholic Church

P.O. Box 503
Dumas, TX 79029
Office: 806-935-5002
Fax: 844-881-8577
Parish Hall: 806-934-4882

Fr. Gabriel Garcia, Pastor

Office Staff:
Carol Valdez
Mary Swartz

Custodian/Janitor:
Manuel Velasco
Carmen Tarango

✘ ✘ ✘

Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean misericordiosos y humildes.
1 Peter 3:8

And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo
1 Col 3:15

Sts. Peter & Paul Catholic Church Parroquia Católica de San Pedro y San Pablo 10th and Maddox

www.sppdumas.org

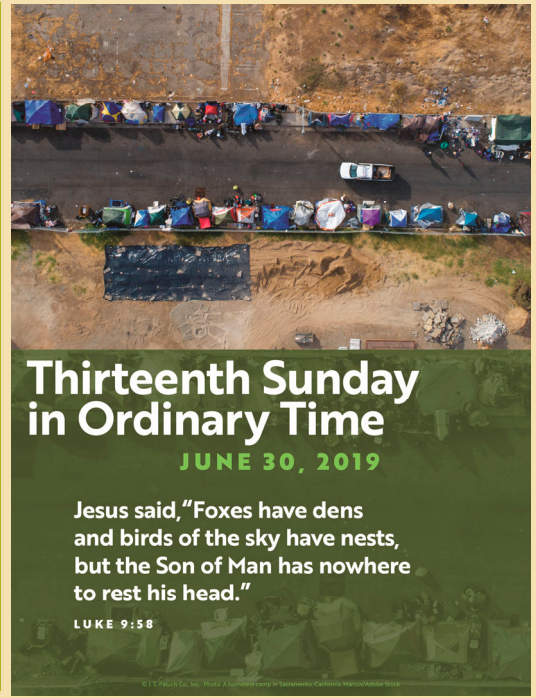
Email:

stspeterandpaul@hotmail.com

Facebook: Sts Peter and Paul

Catholic Church Dumas
Saints Peter and Paul Pastoral
Center

915 South Maddox



Welcome to Saints Peter and Paul Catholic Church. It is our hope that you feel at home and among friends here. If you are a visitor for a day, we pray God's speed on your journey. If you are looking for a parish community, we would be delighted to welcome you into our parish family. Please introduce yourselves. To register in our parish, please contact our office located to the north of our church building or call 935-5002.

Bienvenido a la Iglesia de San Pedro y San Pablo. Es nuestra esperanza que usted se sienta como en casa y entre amigos. Si esta aquí de vista por un día oramos a Dios que bendiga su viaje. Si usted esta buscando una comunidad parroquial estaríamos encantados de darle la bienvenida a nuestra familia parroquial. Por favor preséntese. Para registrarse en nuestra parroquia, por favor póngase en contacto con nuestra oficina ubicada al norte de la iglesia o llame al 935-5002.

Thirteenth Sunday in Ordinary Time June 30, 2019

**No one who sets a hand to the plow
and looks to what was left behind is fit
for the kingdom of God.
– Luke 9:62**

**Decimotercer Domingo
del Tiempo Ordinario
30 de junio de 2019**

**El que empuña el arado y mira hacia
atrás, no sirve para el Reino de Dios.
– Lucas 9:62**

FAITH FORMATION FOR CHILDREN

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM

6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

SACRAMENTAL PREPARATION For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:

9-12: Sunday, 9:45-11:10 AM

2-6: Sunday 9:45-11:10 AM

7-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

BAPTISM Parents must come to the parish office for information

MARRIAGE Couples must contact the priest at least 6 months before the proposed wedding date.

FUNERAL In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible.

QUINCEAÑERA Contact the parish office 12 months before the planned date. The young woman should be attending Mass and Faith Formation classes, must have received the sacraments, should be involved in some ministry in the parish and will need to attend the classes and retreat that are held for the quinceañeras.

New Parishioners and anyone over 21 years of age should register at the Parish Office. Your registration card will be entered in to our parish data base only after you attend the weekend Mass and use your contribution envelopes. Also please notify us if you change your address or if you move out of the parish.

DOCTRINA PARA NIÑOS

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM

Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 9-12: domingo, 9:45-11:10 AM

Grados 2-6 : domingo 9:45-11:10 AM

Grados 7-8: miércoles 6:15-8:30 PM

PREPARACION PREBAUTISMAL Por favor llame a la oficina , **MATRIMONIO** Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.

FUNERAL Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial

QUINCEAÑERAS-Póngase en contacto con la oficina de la parroquia 12 meses antes de la fecha prevista. La joven debe asistir a misa y a las clases de formación de fe, debe haber recibido los sacramentos, debe participar en algún ministerio en la parroquia y deberá asistir a las clases y al retiro que se llevan a cabo para las quinceañeras.

Nuevos feligreses y cualquier persona mayor de 21 años deben registrarse en la Oficina Parroquial. Su tarjeta de registro se ingresará en nuestra base de datos de la parroquia solo después de que asista a la misa del fin de semana y use sus sobres de contribución. También, por favor notifíquenos si cambia su dirección o si se muda de la parroquia

Knights of Columbus Council 5061 2018-2019 Officers

Grand Knight.....Miguel Nevarez
Deputy Grand Knig.....Daniel Valdez
Recorder.....Gilbert Salinas
Financial Secretar.....Jim Elzner
Treasurer.....David Guevara
Chancellor.....Johnny Mendoza
Lecturer.....Jose Barraza
Chaplain.....Fr Gabriel Garcia
Advocate.....Mark Hatley
Warden.....Fernando Guevara
Inside Guard.....Rudy Pena
Outside Guard.....Isaac Gomez
Trustee 3.....Ricky DeLaRosa
Trustee 2.....Cody Noggler
Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

Ministries:

COMMUNION TO THE SICK AND
HOMEBOUND:

Doug and Sharon Pack, Herb Wethington, Mary Pena, Mark & Lisa Hatley

COMUNION A ENFERMOS:

Esperanza Barraza

FINANCE COUNCIL/CONSEJO DE FINANZAS:

Joe Rahija...934-2485

PASTORAL COUNCIL/CONSEJO DE PASTOR:

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:

Ofelia Garbalena...570-9656

RCIA

Lisa Hatley...930-8737

ALTAR SERVERS/SERVIDORES DEL ALTAR:

Ricky DeLaRosa...935-9071

LECTORS/COMMUNION MINISTERS:

Lisa Hatley English...930-8737

Martha Sandoval Español...717-3403

CARING HEARTS:

Norma Muñoz/Bernice Schwertner/Dora Reyna 935-3620

YOUTH GROUP:

Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia Borunda

CURSILLISTAS:

Marcos Marquez. 930-9635

MARRIAGE PREP:

Miguel & Carol Nevarez...236-0555

PREPARACIÓN MATRIMONIAL:

Juan & Daisy Villa...930-1104

CHOICE WINE:

Miguel & Carol Nevarez...236-0555

FOOD PANTRY & HOSPITALITY:

Joyce Wethington

MARIA SERVIDORA:

Sandra y Gilberto Alcantar, Elvira Aldana, Raul y

Marbel Bustamante, Moni Hernandez, Carlos Lopez,

Laura Vazquez, Juan Villa, Maria Hernandez, Teresita

YOUNG ADULTS:

Schedule of Masses/Horario de Misas

Daily Mass/Misa de la Semana:

Wednesday/miércoles; English/Inglés: **6:00 PM**

Thursday/jueves; English/Inglés: 7:30 AM

Spanish/español: 6:00 PM

Friday/viernes; English/Inglés 7:30 AM

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:

Saturday/sabado Bilingual/bilingue
6:00 PM

Sunday/domingo

English/Inglés 9:00 AM

Sunday/domingo

Spanish/Español 12:00 PM

Confession/Confesión:

Saturday/sabado 5:00 PM

Ministry Meetings

Monday: Grupo de Oracion, 7:00PM; Young Adult Group, 7:00PM; Creative Fellowship, 7:00PM. All of these meet in the Pastoral Center

Tuesday: Rosary, 5:00PM English; Parish Council, 6:45PM (The Tuesday before Finance Council Meeting) Parish Office; ESL, (English Classes) 7:00PM

Wednesday: Rosarió 7:30PM Español, Cambio de ubicación

Thursday: Food Pantry 4:00-7:00PM; Finance Council, Second Thursday 6:00PM Parish Office

Friday: Cursillistas, 7:00 PM Salón: Knights of Columbus, 7:00 PM (The Third Thursday of the month)

If you having a regular meeting in our Pastoral Center, you should be on the list.

Even if the meeting is only once every couple of months or every week for 2 months, no matter the situation, we need to have you on the schedule. Please stop by the parish office and get this taken care of.

Finance Council Members:

Joe Rahija Becky Gomez Arnie Stork

Parish Council Members:

Chris Gerber Stella Tan Jim Elzner Carol Nevarez
Lisa Hatley Valerie Jasso Gilbert Alcantar

Ministers for next Sunday Ministros para el próximo domingo	Lectors/Lectores	6:00 PM Kelly Melies Herb Wethington	9:00 AM Elizabeth Noggler Jeff Stout	12:00 PM Ana Luisa Cabrera Jesus Mendoza
	Communion Ministers/ Ministros de la Comunión	Herb Wethington Joyce Wethington Jamie Schacher	Chris Gerber Kelly Gerber Tony Gomez Becky Gomez Mary Pena	Jose Garcia Martina Ramos Gudalupe Garcia Rosa M. Garcia Amanda Garcia
	Altar Servers/Monaguillos	Rylee Schacher Raynee Schacher Natalie Ruiz	Xavier Gonzalez Mauricio Fierro	
	Ushers:	Miguel Garcia	Cody Noggler	

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gn 18:16-33; Ps 103:1b-4, 8-11; Mt 8:18-22
 Tuesday: Gn 19:15-29; Ps 26:2-3, 9-12; Mt 8:23-27
 Wednesday: Eph 2:19-22; Ps 117:1bc-2; Jn 20:24-29
 Thursday: Gn 22:1b-19; Ps 115:1-6, 8-9; Mt 9:1-8; or, for Independence Day, any readings from the Mass For the Country or a City, nos. 882-886, or For Peace and Justice, nos. 887-891
 Friday: Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Ps 106:1b-5; Mt 9:9-13
 Saturday: Gn 27:1-5, 15-29; Ps 135:1b-6; Mt 9:14-17
 Sunday: Is 66:10-14c; Ps 66:1-7, 16, 20; Gal 6:14-18; Lk 10:1-12, 17-20 [10:1-9]

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gn 18:16-33; Sal 103 (102):1b-4, 8-11; Mt 8:18-22
 Martes: Gn 19:15-29; Sal 26 (25):2-3, 9-12; Mt 8:23-27
 Miércoles: Ef 2:19-22; Sal 117 (116):1bc-2; Jn 20:24-29
 Jueves: Gn 22:1b-19; Sal 115 (116):1-6, 8-9; Mt 9:1-8; o para el Día de la Independencia se pueden tomar las lecturas de las Misas para varias necesidades y ocasiones: Por la nación o por la paz y justicia
 Viernes: Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Sal 106 (105):1b-5; Mt 9:9-13
 Sábado: Gn 27:1-5, 15-29; Sal 135 (134):1b-6; Mt 9:14-17
 Domingo: Is 66:10-14c; Sal 66 (65):1-7, 16, 20; Gal 6:14-18; LC 10:1-12, 17-20 [10:1-9]

Prayer Line/Linea de oración

Tony & Efnita Garcia, Larry Garcia, Jose Huerta, Joel Huerta, Irma Madrid, Jose Luis Nava, Adan Reyes, Manuel Reyes, Juan Reyes, Lupe Reyes, Felipe Reyes Jr., Victoria Reyes, Diana Reyes, Lilia Castro, David Cross, Larry Monroe, Dennis Weeg, Debbie Fetsch, Nathan Brazell, Maria Rivera, Maria R. Rivera, Stella Rivera, Victor Cobos Jr., Mayela Herrera, Leon Ramirez, Johnny Lopez, Esther Lerma, Martina Mendoza, Margie Clements, Rita Brinkmann, Curtis Pena, Jackie Spiller, Ramon Barrera, Summer Henley, Manuel Garcia, Gabriel Ramirez, Marylou Godinez, Emma Preston, Alexis Nicole Saenz, Mark Biddle, Rosa Rivera, Georgette Perez, Hunter Lobo, Margarito Espino, Horacio Espino, Francisco Espino, Joe Rahija Sr, Martha Carnero.

If you would like someone's name on the prayer line please call the office. Names will be removed after 3 months unless you call and ask them to remain. Names that are given us will not appear in the bulletin until 10-14 days after we receive them. Please call if someone needs to be removed from the list also.

Birthdays/Cumpleaños

July 1: Luis Giron, Jose Hernandez, Jessica Lopez, Cesar Mejia, Aidan Melendez, Gabriela Reyes, Ismael Rodriguez, Martin Valdez
July 2: Isaac Aguinaga, Jesus Chavez Jr., Amy Mendoza
July 3: Lauren Garcia, Lorenzo Gutierrez, Josefina Jurado, Kimberly Martinez, Eric Trujillo
July 4: Edgar Lopez
July 5: Samantha Balderrama, Janna Conner, Cindia Maldonado, Angel Ortiz, Jovanni Perez, Martha Rodriguez
July 6: Jessica Baca, Jael Bautista, Davian Diaz, Roy Mendoza, Dulce Olguin, Pedro Perez, Jorge Reyes, Jeffrey Stout
July 7: Joanna Castillo, Ibeth Escobar, Nancy Galicia, Daniel Garcia, Nancy Garnett, Miguel Grajeda, Daniel Marquez, Elda Sanchez

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Thirteenth Sunday in Ordinary Time
 Monday: St. Junípero Serra; Canada Day
 Wednesday: St. Thomas
 Thursday: Independence Day
 Friday: St. Elizabeth of Portugal; St. Anthony Zaccaria; First Friday
 Saturday: St. Maria Goretti; Blessed Virgin Mary; First Saturday

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario
 Martes: San Junípero Serra; Día del Canadá
 Miércoles: Santo Tomás
 Jueves: Día de la Independencia
 Viernes: Santa Isabel de Portugal; San Antonio María Zacarías; Primer viernes
 Sábado: Santa María Goretti; Santa María Virgen; Primer sábado

Mass Intentions				
Wednesday	July 3	6:00 PM	✠Deacon Joe Schwertner	Req. Bernice Schwertner
Thursday	July 4	7:00 AM	NO MASS Office closed	
jueves	4 de julio	6:00 PM	NO MASS Office closed	
Friday	July 5	7:30 AM	NO MASS Office closed	
Saturday	July 6	6:00 PM	Our Parish/Por Nuestra Parroquia	
Sunday	July 7	9:00 AM	✠Gloria Pena/✠Isabel Casas	Req. Lou Pena/Cleo & Teresa Castro
domingo	7 de julio	12:00 AM	✠Diana Munoz/✠Joel & ✠Jonathan Barrera	Req. Olivia Jimenez/Familia Barrera-Bonilla

Saturday	Confession 5:00 PM	
	Mass/Misa de Vigilia 6:00 PM	Bilingual
Sunday	Mass 9:00 AM	English
	Mass 12:00 PM	Spanish

sábado	Confesión 5:00 PM	
	Mass/Misa de Vigilia 6:00 PM	Bilingüe
domingo	Misa 9:00 AM	Inglés
	Misa 12:00 PM	Español

The parish family of Saints Peter and Paul would like to offer their sympathy to Tony Garcia and family. Tony's brother Fermin Garcia passed away this past week in Logan, NM. Our thoughts and prayer are with you during this difficult time.

Happy Anniversary/Feliz Aniversario

Eduwiges & Sharon Marquez
Henry & Maggie Perez
Carlos & rebeca Lopez
Charles & Helen Archibeque
Juan & Yessenia Longoria
Ramon & Soledad Rivero
Federico & Maria Castillo
Ricardo & Elizabeth Ramirez
Jose & Esperanza Huerta
Leopoldo & Ana Gonzalez
Doug & Sharon Pack
Chris & Kelly Gerber



La parroquia de San Pedro y San Pablo de dan el más sentido pésame a Alonzo y Carmen Tarango Borunda y familia por la pérdida de su hermano José Borunda Cárdenas. Nuestras oraciones y pensamientos están con su familia.



Last Sunday's Collection: \$5,688.93
Building Fund: \$1,271.12
Building Debt:
\$1,445,051.25

Apologies to Daisy Sosa and family, the flowers for the altar a couple of weeks ago were from them. The flowers this weekend are from Joanna Garcia and family. Both young ladies celebrated their Quinceanera!! Thanks so much!!!



The annual Parish Garage Sale raised \$3,160.00 which will be applied to our building debt. Thanks to everyone who made this possible, those who donated items, those who helped set-up, sell, and clean-up. We appreciate each and everyone of you!! It is a big undertaking and we couldn't get it done without your help!!! May God richly BLESS YOU!!!



July 4 & 5: Parish office will be closed
July 8-19: Pastoral Center closed for cleaning

4 y 5 de julio: La oficina estará cerrada
8—19 de julio: Salon Parroquia estará cerrada por la limpieza

Pastoral Center Closed

July 8-20

There will be **NO** meetings or other events in the Pastoral Center during these two weeks. This is the time for the annual deep cleaning of the Pastoral Center before fall classes begin. If you are wondering if this means your group....YES it does!!! No groups are to meet during this time.

Centro Pastoral Cerrado

Julio 8-20

NO habrá reuniones u otros eventos en el Centro Pastoral durante estas dos semanas. Este es tiempo para la limpieza profunda anual del Centro Pastoral antes de que comiencen las clases de otoño. Si se pregunta si esto se refiere a grupo ... ¡SÍ! Ningún grupo se reunirá durante este tiempo.

We should realize that the priesthood is essential for the future of the Church and the sacramental life of the faithful. When we have a clear realization of the depth of sacrifice called for in living out a priestly vocation—one that demands a complete self-gift poured out for the salvation of souls—then we come to a deeper understanding of our duty to help supply for the graces clergy need to live their calling faithfully, lovingly, fruitfully. Support our priests with your prayers....everyday!!!

English Pre-baptismal classes will be held on Sunday, July 21st at 3:00 PM in our Pastoral Center. If you are planning to baptize, either as a parent or godparent these classes are required. If you would like to attend them stop by the parish office and we will give you the card necessary to attend the class.

Due to scheduling problems our regular scheduled baptisms will be held on alternate dates for the months of August, September and October. The dates are listed below.

August 24th
September 21st
October 19th

BAPTISM



BAPTISM

Please pray for Vocations!!!

Number of Families who pledged 2019-2020: 190

Amount pledged by those families: \$38,670.00

Quota for 2019-2020: \$37,314.00

Numero de familias que prometieron: 190

Monto prometido por esas familias: \$ 38,670.00

Cuota para 2019-2020: \$ 37,314.00

Cantidad a pagar de 2018-2019: 1,891.00



Left to pay on 2018-2019: 1,891.00

Quota for 2018-2019: \$36,795.00

Amount Pledged: \$48,834.00

Amount Paid: \$34,904.00

Number of Families who pledged 2018-2019:

Unpaid Pledges for 2018-2019: \$13,930.00

We understand that things happen and unexpected expenses arise, however the numbers for 2018-2019 are a bit alarming.

Please don't pledge if you have no plans to pay. Things happen and when unexpected expenses arise that is one thing, but just pledging without honoring that pledge for no truly legitimate reason is not right. Please honor your commitments!!!

Please remember that Jesus is present in our chapel and church at all times. You can visit him in our chapel during the week and in the church on the weekends. Come and spend time with him whenever you would like or have the time. He is there, waiting for you.

Por favor, recuerda que Jesús está presente en nuestra capilla e iglesia en todo momento. Puedes visitarlo en nuestra capilla durante la semana y en la iglesia los fines de semana. Ven y pasa tiempo con él cuando quieras o tengas tiempo. Él está allí, esperandote.

DO YOU KNOW SOMEONE WHO MIGHT WANT To JOIN The Church or at least LEARN about what we believe and why we do the things we do? RCIA (The Rite of Christian Initiation of Adults) is the process by which one becomes a Catholic or completes Sacraments missed along the way (Confirmation, Communion, Marriage blessings) or just learn more of "the Catholic Way of Being Church". Ask yourself: Could God be inviting me? ? Who can I tell or ask? Simply call Lisa Hatley at 930-8737 OR the church office at 935-5002